



Teismo praktikos rinkinys

TEISINGUMO TEISMO (ketvirtoji kolegija) SPRENDIMAS

2014 m. gegužės 15 d.*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tarifinis klasifikavimas — Bendrasis muitų tarifas — Kombinuotoji nomenklatūra — XVI skyriaus 2 pastaba — 8422, 8456, 8473, 8501, 8504, 8543, 8544 ir 8473 pozicijos — Sąvokos „dalys“ ir „prekės“ — Dalys ir reikmenys (varikliai, maitinimo blokai, lazeriai, generatoriai, kabeliai ir užlydymo aparatai), skirti programavimo sistemoms veikti — Klasifikavimo 8473 pozicijoje pirmumo prieš kitas 84 ir 85 skirsnio pozicijas nebuvimas“

Byloje C-297/13

dėl *Finanzgericht München* (Vokietija) 2013 m. balandžio 25 d. nutartimi, kurią Teisingumo Teismas gavo 2013 m. gegužės 29 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Data I/O GmbH

prieš

Hauptzollamt München

TEISINGUMO TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kuriį sudaro kolegijos pirmininkas L. Bay Larsen, ketvirtosios kolegijos teisėjo pareigas einantis teismo pirmininko pavaduotojas K. Lenaerts, teisėjai M. Safjan, J. Malenovský ir K. Jürimäe (pranešėja),

generalinis advokatas M. Wathelet,

posėdžio sekretorius M. Aleksejev, administratorius,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį ir įvykus 2014 m. kovo 5 d. posėdžiui,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

- *Data I/O GmbH*, atstovaujamos advokatės A. Linscheid,
- *Hauptzollamt München*, atstovaujamos C. Erhart-Parzefall,
- Europos Komisijos, atstovaujamos F. Erlbacher ir B.-R. Killmann,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

* Proceso kalba: vokiečių.

Sprendimą

- 1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382) redakcijos, galiojusios pagal 2001 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2031/2001 (OL L 279, p. 1), 2002 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1832/2002 (OL L 290, p. 1), 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1789/2003 (OL L 281, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 14 t., p. 3) ir 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, p. 1), I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN) XVI skyriaus 2 pastabos a punkto išaiškinimo.
- 2 Šis prašymas pateiktas sprendžiant *Data I/O GmbH* (toliau – *Data I/O*) ir *Hauptzollamt München* (Miuncheno centrinė muitinė) ginčą dėl automatinėse programavimo sistemose naudojamų variklių, maitinimo blokų, lazerių, generatorių, kabelių ir užlydymo aparatų tarifinio klasifikavimo.

Teisinis pagrindas

KN

- 3 KN pagrįsta suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė Muitinių bendradarbiavimo taryba, vėliau tapusi Pasaulio muitinių organizacija (toliau – PMO), įkurta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje sudaryta tarptautine konvencija, kuri kartu su 1986 m. birželio 24 d. pakeitimo protokolu Europos ekonominės bendrijos vardu patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288). Į KN perkeltos SS pozicijos ir subpozicijos.
- 4 Pagal Reglamento Nr. 2658/87, iš dalies pakeisto 2000 m. sausio 31 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 254/2000 (OL L 28, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 9 t., p. 357), 12 straipsnio 1 dalį Europos Komisija kasmet priima reglamentą, kuriame pateikiama tiksli KN redakcija kartu su maitinimo normomis, nustatytomis pagal Europos Sąjungos Tarybos ar Komisijos patvirtintas priemones. Šis reglamentas taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.
- 5 Pagrindinės bylos aplinkybėms taikytina KN redakcija, galiojusi pagal reglamentus Nr. 2031/2001, 1832/2002, 1789/2003 ir 1810/2004. Toliau nurodytos reikšmingos nuostatos skirtingose redakcijose suformuluotos vienodai.
- 6 „Bendrosios KN aiškinimo taisyklės“ įtvirtintos jos pirmos dalies I skyriaus A skirsnyje. Jose nustatyta:
„Klasifikuojant prekes pagal [KN], turi būti vadovaujama šiais principais:
1. Skyrių, skirsnių ir poskirsių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikacija turi būti nustatoma pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytais nuostatomis:

<...>

3. Jeigu pritaikius 2 taisyklės b punktą arba dėl kokių nors kitų priežasčių prekę galima *prima facie* klasifikuoti dviejose arba daugiau pozicijų, ji turi būti klasifikuojama taip:
- a) pirmenybė teikiama tai pozicijai, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai, lyginant su kitomis pozicijomis, kuriose ji aprašyta bendriau. Tačiau jeigu kiekvienoje iš dviejų arba daugiau pozicijų yra nurodyta tiksliai dalis medžiagų, sudarančių mišinį arba sudėtinę prekę, taip pat, jeigu nurodyta tiksliai dalis dirbinių, supakuotų į mažmeninei prekybai skirtą rinkinį, tokios pozicijos atitikimo tokioms prekėms požiūriu turi būti vertinamos kaip lygiavertės, net jeigu vienoje iš jų prekės aprašytos išsamiau arba tiksliau;
 - b) mišiniai, kombinuotos prekės, sudarytos iš įvairių medžiagų arba surinktos iš įvairių dalių, taip pat prekės, supakuotos į mažmeninei prekybai skirtus rinkinius, kurios negali būti klasifikuojamos taikant 3 taisyklės a punktą, turi būti klasifikuojamos taip, tarsi jos būtų sudarytos tik iš medžiagų arba sudėtinių dalių, kurios nulemia esminius prekių požymius, jeigu tokį kriterijų galima taikyti;

<...>

- 7 KN antroje dalyje yra XVI skyrius „Mašinos ir mechaniniai įrenginiai; elektros įrenginiai; jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių dirbinių dalys ir reikmenys“.

- 8 Šio KN skyriaus 2 pastaba suformuluota taip:

„<...> mašinų dalys (išskyrus dirbinių, klasifikuojamų 8484, 8544, 8545, 8546 arba 8547 pozicijose, dalis) turi būti klasifikuojamos vadovaujantis šiomis taisyklėmis:

- a) dalys, kurios pačios yra prekės, klasifikuojamos kuriose nors 84 arba 85 skirsnio pozicijose (išskyrus 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 ir 8548 pozicijas), visada turi būti klasifikuojamos jas atitinkančiose pozicijose;
- b) kitos dalys, kurios vien tik arba daugiausia skirtos tam tikros rūšies mašinoms arba mašinų grupei, klasifikuojamos toje pačioje pozicijoje (įskaitant mašinas, klasifikuojamas 8479 arba 8543 pozicijoje), turi būti klasifikuojamos kartu su tos rūšies mašinomis arba jas atitinkančioje 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 arba 8538 pozicijoje. Tačiau dalys, kurios, sprendžiant pagal pagrindinę jų paskirtį, vienodai tinka naudoti ir kartu su dirbiniais, klasifikuojamais 8517 pozicijoje, ir kartu su dirbiniais, klasifikuojamais 8525–8528 pozicijose, turi būti klasifikuojamos 8517 pozicijoje;

<...>

- 9 KN 84 skirsnis yra jos XVI skyriuje. Jis pavadintas „Branduoliniai reaktoriai, katilai, mašinos ir mechaniniai įrenginiai; jų dalys“.
- 10 Prie šiame skirsnyje esančios KN 8422 pozicijos priskiriamos „indų plovimo mašinos; butelių arba kitų talpyklų plovimo, valymo arba džiovinimo įrenginiai; butelių, skardinių, dėžių, maišų arba kitų talpyklų pripildymo, uždarymo, sandarinimo arba žymėjimo (etikečių pritvirtinimo) įrenginiai; butelių, stiklainių, tūbelių ir panašių talpyklų uždarymo įrenginiai; kiti pakavimo arba vyniojimo įrenginiai (įskaitant vyniojimo į pakaitintas traukias (susitraukiančias) plėveles įrenginius); gėrimų gavimo įrenginiai“.
- 11 Minėtame skirsnyje yra KN 8456 pozicija, prie kurios priskiriamos „staklės, naudojamos bet kurioms medžiagoms apdirbti pašalinant dalį medžiagos lazerio spinduliuote arba kitais šviesos ar fotonų pluoštais, ultragarsu, elektros iškrova, naudojant elektrocheminius procesus, elektronų pluoštą arba plazmos lanką“.

- 12 Tame pačiame skirsnyje yra KN 8471 pozicija, prie kurios priskiriamos „automatinio duomenų apdorojimo mašinos ir jų įrenginiai; magnetiniai arba optiniai (duomenų) skaitymo įrenginiai, užkoduotų duomenų perrašymo į informacijos laikmenas mašinos ir tokių duomenų apdorojimo mašinos, nenurodytos kitoje vietoje“.
- 13 KN 84 skirsnio 8473 pozicija pavadinta „Dalys ir reikmenys (išskyrus dangčius, futliarus ir panašius dirbinius), skirti vien tik arba daugiausia mašinoms, klasifikuojamoms 8469–8472 pozicijose“.
- 14 KN XVI skyriuje taip pat yra 85 skirsnis „Elektros mašinos ir įrenginiai bei jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių dirbinių dalys ir reikmenys“.
- 15 Šis KN skirsnis apima tokias pozicijas:

„8501

Elektros varikliai ir generatoriai (išskyrus generatorinius agregatus):

<...>

8504

Elektros transformatoriai, statiniai keitikliai (pavyzdžiui, lygintuvai) ir induktyvumo ritės

<...>

8543

Tam tikras tik jiems būdingas funkcijas atliekančios elektros mašinos ir aparatai, nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje

<...>

8544

Izoliuotieji (įskaitant emaliuotuosius arba anoduotuosius) laidai, kabeliai (įskaitant bendraašius kabelius) ir kiti izoliuotieji elektros laidininkai, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų; šviesolaidžių kabeliai, sudaryti iš atskirų aptrauktų šviesolaidžių, sumontuoti arba nesumontuoti kartu su elektros laidininkais, su pritvirtintomis jungtimis arba be jų

<...>“

- 16 Pagrindinės bylos aplinkybėms reikšmingu metu KN 8471 pozicijos ir 8473 pozicijos prekės, kaip KN 8471 pozicijoje nurodytų mašinų dalys, nebuvo apmokestinamos muitu, o KN 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose klasifikuojamoms prekėms pagal atitinkamas subpozicijas taikyti kintami muitų tarifai.

SS paaiškinimai

- 17 PMO, laikydama Tarptautinės konvencijos dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos 8 straipsnio sąlygų, tvirtina paaiškinimus ir klasifikavimo nuomones, kuriuos priėmė SS komitetas. Pagrindinės bylos aplinkybėms taikytina 2002 m. priimta paaiškinimų redakcija.
- 18 Šios redakcijos SS paaiškinimų dėl 3 bendrosios aiškinimo taisyklės a punkto IV punkto a papunktyje aiškiai nurodyta, kad „pozicija, kurioje aprašyta konkreti prekė, yra tikslesnė už poziciją, apimančią prekių grupę“.

- 19 SS paaiškinimai dėl XVI skyriaus 2 bendrosios aiškinimo taisyklės, išdėstyti šio skyriaus bendrosiose pastabose, suformuluoti taip:

„II. Dalys

Nepažeidžiant I dalyje nurodytų išimčių, dalys, kurios vien tik arba daugiausia skirtos tam tikros rūšies mašinoms ar aparatams (įskaitant klasifikuojamus 8479 arba 8543 pozicijoje) arba toje pačioje pozicijoje klasifikuojamų mašinų ar aparatų grupei, turi būti klasifikuojamos kartu su tos rūšies mašinomis ar aparatais. <...>

<...>

Pirmesnės nuostatos negalioja dalims, kurios pačios yra prekės, klasifikuojamos kuriose nors 84 arba 85 skirsnio pozicijose (išskyrus 8485 ir 8548 pozicijas). Tokios dalys, net jeigu jos specialiai gaminamos kaip dalys, skirtos naudoti tam tikroje mašinoje, visada klasifikuotinos pagal jų savybes. <...>“

- 20 SS paaiškinimai dėl 84 skirsnio suformuluoti taip:

„A. Skirsnio aprėptis

Nepažeidžiant XVI skyriaus bendrųjų pastabų nuostatų, šis skirsnis apima visas mašinas, aparatus ir prietaisus ir jų dalis, kurie konkrečiau neišvardyti 85 skirsnyje, išskyrus:

<...>

C. Dalys

Bendrosios dalių klasifikavimo taisyklės išdėstytos skyriaus bendrosiose pastabose.

Šio skirsnio mašinų, aparatų arba prietaisų elektros įrangos dalys, kurios yra kurioje nors 85 skirsnio prekių pozicijoje klasifikuojamos prekės, priskiriamos prie 85 skirsnio. Tai visų pirma taikytina elektros varikliams (8501 pozicija) <...>“.

- 21 SS paaiškinimuose dėl 8473 pozicijos nurodyta:

„Nepažeidžiant bendrųjų dalių klasifikavimo nuostatų (žr. bendrąsias skyriaus pastabas), ši pozicija apima dalis ir reikmenis, skirtus vien tik arba daugiausia mašinoms ar aparatams, klasifikuojamiems 8469–8472 pozicijose.“

- 22 SS paaiškinimuose dėl 85 skirsnio numatyta:

„A. Skirsnio aprėptis ir struktūra

Šis skirsnis apima visas elektros mašinas, aparatus, prietaisus ir jų dalis, išskyrus:

- a) 84 skirsnyje nurodytų rūšių mašinas, aparatus ir prietaisus, kurie jame klasifikuojami, nors yra elektriniai <...>;

<...>

C. Dalys

Bendrosios dalių klasifikavimo taisyklės išdėstytos skyriaus bendrosiose pastabose.“

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

- 23 2002–2005 m. *Data I/O* iš Jungtinių Valstijų į Vokietiją importavo variklius, maitinimo blokus, lazerius, generatorius, kabelius ir užlydymo aparatus (toliau kartu – nagrinėjamos prekės), kurie buvo naudojami automatinėse programavimo sistemose.
- 24 Automatinės programavimo sistemos skirtos atminties moduliams, mikrovaldikliams ir loginiams moduliams programuoti. Per programavimo operaciją failo arba kito pagrindinio modulio duomenys signalo konversijos būdu perduodami į programuotiną modulį. Šios operacijos metu elektros varikliais varomi programuotini moduliai. Maitinimo blokai gamina nuolatinę srovę, reikalingą programavimo sistemoms veikti. Lazeriai naudojami sistemos moduliams žymėti. Generatoriais gaminamas vakuumas, kad programavimo sistemoje būtų galima transportuoti modulius. Kabeliais šioje programavimo sistemoje sujungiama elektronika. Užlydymo aparatais sandarinami ir supakuojami užprogramuoti moduliai.
- 25 Importuotos nagrinėjamos prekės deklaruotos pagal KN 8471 poziciją. Į laisvą apyvartą jos išleistos nepamokestinus muito mokesčiu.
- 26 Vėliau atlikusi patikrinimą *Hauptzollamt München* priėjo prie išvados, kad varikliai, maitinimo blokai, lazeriai, generatoriai, kabeliai ir užlydymo aparatai turėjo būti klasifikuojami atitinkamai KN 8501, 8504, 8456, 8543, 8544 ir 8422 pozicijose, ir pagal šią klasifikaciją nustatė *a posteriori* importo muitą.
- 27 Tokiomis aplinkybėmis *Data I/O* pareiškė skundą teisme, o jis vėliau pateikė prašymą priimti prejudicinį sprendimą. Skundą ji grindė tuo, kad nagrinėjamos prekės yra mašinos, kuri, kaip ji mano, klasifikuotina KN 8471 pozicijoje, dalys ir turi būti klasifikuojamos KN 8473 pozicijoje.
- 28 *Hauptzollamt München* savo ruožtu manė, kad, remiantis KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktu, prekės, kurios yra KN 84 ar 85 skyrių pozicijų prekės, turi būti priskirtos prie šių pozicijų, net jeigu jas galima priskirti ir prie šios nomenklatūros 8473 pozicijos.
- 29 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas mano, kad elektros varikliai, maitinimo blokai, lazeriai, generatoriai, kabeliai ir užlydymo aparatai yra *Data I/O* automatinėse programavimo sistemose dalys ir turi būti klasifikuojamos atitinkamai KN 8501, 8504, 8456, 8543, 8544 ir 8422 pozicijose.
- 30 Tačiau atsižvelgiant į Sprendimą *Data I/O* (C-370/08, EU:C:2010:284) šiam teismui kilo klausimas, ar toks klasifikavimas dera su KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktu. Anot šio teismo, Teisingumo Teismas minėto sprendimo 43 punkte nusprendė, kad adapteris, kaip antai naudojamas *Data I/O* programavimo sistemose, gali būti klasifikuojamas KN 8536 pozicijoje tik tuomet, jeigu jis nepriskirtinas šios nomenklatūros 8471 ir 8473 pozicijoms. Vadinasi, klasifikavimas KN 8473 pozicijoje turi pirmumą prieš klasifikavimą KN 8536 pozicijoje, taigi KN 8473 pozicija turi sisteminių pirmumą prieš kitas KN 84 ir 85 skirsnio pozicijas. Atsižvelgdamas visų pirma į tai, kad Teisingumo Teismas minėtame sprendime nepateikė KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkto išaiškinimo dėl tarifinio mašinų dalių klasifikavimo, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas vis dėlto abejoja, ar šias mašinų dalis pirmumo tvarka reikia klasifikuoti 8473 pozicijoje. Remdamasis SS paaiškinimais dėl XVI skyriaus 2 pastabos, 84 ir 85 skirsnių ir šios sistemos 8473 pozicijos, prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas mano, kad KN 8473 pozicija, kiek tai susiję su mašinų dalių klasifikavimu, neturi pirmumo prieš kitas šios nomenklatūros 84 ir 85 skirsnio pozicijas.

- 31 Šiomis aplinkybėmis *Finanzgericht München* (Miuncheno finansų teismas) nutarė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šį prejudicinį klausimą:

„Ar [KN] XVI skyriaus 2 pastabos a punktas aiškintinas taip, kad prekė, kuri atitinka klasifikavimo tiek kaip dalies, kaip ji suprantama pagal 8473 poziciją, tiek kaip savarankiškos prekės kitoje 84 arba 85 skirsnio pozicijoje sąlygas, turi būti klasifikuojama kitoje pozicijoje, nes 8473 pozicija neturi pirmumo prieš kitas 84 ir 85 skirsnio pozicijas?“

Dėl prejudicinio klausimo

- 32 Šiuo prejudiciniu klausimu prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas iš esmės teiraujasi, ar KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktą reikia aiškinti taip, kad prekė, kuri kaip KN 8471 pozicijoje klasifikuotinos mašinos dalis gali būti klasifikuojama šios nomenklatūros 8473 pozicijoje, o kaip savarankiška prekė – atitinkamai šios nomenklatūros 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose, turi būti klasifikuojama 8473 pozicijoje arba vienoje iš pastarųjų pozicijų.
- 33 Primintina, kad Komisijos parengti KN paaiškinimai ir PMO parengti SS paaiškinimai labai padeda aiškinti įvairių tarifinių pozicijų apimtį, tačiau neturi privalomosios teisinės galios (žr., be kita ko, Sprendimo *Delphi Deutschland*, C-423/10, EU:C:2011:315, 24 punktą).
- 34 Siekiant prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui duoti naudingą atsakymą, pirmiausia reikia patikslinti, kad KN XVI skyriaus 2 pastaba netaikoma „mašinų dalių“ tarifiniam klasifikavimui (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Senelco*, 57/85, EU:C:1986:94, 12 punktą).
- 35 Šiuo klausimu pažymėtina, kad pagrindinės bylos aplinkybėms taikomose KN redakcijose neapibrėžiama jos XVI skyriaus 2 pastabos sąvoka „dalys“. Tačiau iš Teisingumo Teismo praktikos dėl KN 8473 pozicijos ir jos XVI skyriaus 2 pastabos b punkto matyti, kad sąvoka „dalys“ reiškia, jog yra visuma, kuriai veikti šios dalys yra būtinos (žr. Sprendimo *Peacock*, C-339/98, EU:C:2000:573, 21 punktą; Sprendimo *Ruma*, C-183/06, EU:C:2007:110, 31 punktą ir Sprendimo *Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe ir kt.*, C-336/11, EU:C:2012:500, 34 punktą). Kaip išaiškėja iš šios teismo praktikos, kad prekė galėtų būti kvalifikuojama kaip „dalys“, nepakanka įrodyti, jog be šios prekės mašina negali tenkinti tų poreikių, kuriems ji skirta. Reikia dar įrodyti, kad mechaninis ir elektrinis mašinos veikimas priklauso nuo šios prekės (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Turbon International*, C-276/00, EU:C:2002:88, 30 punktą ir Sprendimo *Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe ir kt.*, EU:C:2012:500, 35 punktą).
- 36 Vis dėlto primintina, kad, kai Teisingumo Teismui pateikiamas prašymas priimti prejudicinį sprendimą dėl tarifinės klasifikacijos, jis turi išaiškinti nacionaliniam teismui kriterijus, kurių taikymas leistų šiam teisingai klasifikuoti nagrinėjamus gaminius pagal KN, o ne pats klasifikuoti prekes, juo labiau kad jis nebūtinai turi visą šiuo klausimu reikalingą informaciją. Nacionalinis teismas bet kuriuo atveju tai gali padaryti geriau (Sprendimo *Lecson Elektromobile*, C-12/10, EU:C:2010:823, 15 punktas ir nurodyta teismo praktika).
- 37 Taigi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar pagrindinėje byloje nagrinėjami maitinimo blokai, kabeliai, varikliai, generatoriai, lazeriai ir užlydymo aparatai yra mašinų „dalys“, kaip tai suprantama pagal KN XVI skyriaus 2 pastabą. Jeigu jis prieitų prie išvados, kad šios prekės yra mašinų „dalys“, jas turėtų klasifikuoti vadovaudamasis ta pastaba.
- 38 Šiuo atžvilgiu primintina, kad, remiantis KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktu, „dalys, kurios pačios yra prekės, klasifikuojamos kuriose nors 84 arba 85 skirsnio pozicijose (išskyrus 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 ir 8548 pozicijas), visada turi būti klasifikuojamos jas atitinkančiose pozicijose“.

- 39 Ši klasifikavimo taisyklė taikoma, kai nagrinėjamos dalys yra prekės, kurios dėl savo savybių, priskiriamos prie specialios KN 84 arba 85 skirsnio pozicijos (šiuo klausimu žr. Sprendimą *Fuss*, 60/77, EU:C:1977:213, 2462).
- 40 Vadovaujantis šia klasifikavimo taisykle, mašinų dalys, kurios pagal savybes klasifikuojamos kaip savarankiškos prekės, klasifikuojamos konkrečioje pozicijoje, prie kurios priskirtinos tos prekės.
- 41 Remiantis prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikuso teismo informacija, pagrindinėje byloje nagrinėjami elektros varikliai, maitinimo blokai, lazeriai, generatoriai, kabeliai ir užlydymo aparatai yra prekės, kurios priskirtinos prie atitinkamai KN 8501, 8504, 8456, 8543, 8544 ir 8422 pozicijos. Taigi pagal KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktą jos galėtų būti klasifikuojamos šiose pozicijose. Vis dėlto prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas taip pat nurodo, kad visos šios prekės galėtų būti klasifikuojamos KN 8473 pozicijoje kaip KN 8471 pozicijoje klasifikuotinų mašinų dalys.
- 42 Šiomis aplinkybėmis reikia nustatyti, ar taikant KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktą šios prekės turi būti klasifikuojamos KN 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose, ar KN 8473 pozicijoje. Kadangi pastaroji pozicija minėtoje pastaboje ir šio skyriaus 2 pastabos b punkte nurodyta skliaustuose pateiktoje informacijoje, siekiant nustatyti šių pozicijų tarpusavio santykį, reikia įvertinti, pirma, šios skliaustuose pateiktos informacijos reikšmę ir, antra, KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkto ir 2 pastabos b punkto tarpusavio sąveiką.
- 43 Pirmiausia, dėl KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkte skliaustuose pateiktos informacijos reikšmės pažymėtina, kad šioje pastaboje perteiktas KN 3 bendrosios taisyklės a punkto turinys; pagal šį punktą tais atvejais, kai prekė vienu metu priskirtina prie dviejų skirtingų pozicijų, ji turi būti klasifikuojama toje pozicijoje, kurioje prekė aprašyta tiksliausiai. Reikia patikslinti, kad, remiantis SS paaiškinimais dėl šios bendrosios taisyklės, „pozicija, kurioje aprašyta konkreti prekė, yra tikslesnė už poziciją, apimančią prekių grupę“.
- 44 KN 8473 pozicija, kuri apima dalis ir reikmenis, skirtus vien tik arba daugiausia mašinoms, klasifikuojamoms 8469–8472 pozicijose, kaip ir kitos KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkte skliaustuose nurodytos pozicijos, yra bendrinė pozicija.
- 45 Tai reiškia, kad mašinų dalys, kurios jas apimančiose pozicijose gali būti klasifikuojamos kaip savarankiškos prekės, negali būti klasifikuojamos KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkte skliaustuose nurodytose pozicijose, šiuo atveju – KN 8473 pozicijoje.
- 46 Antra, dėl KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkto ir 2 pastabos b punkto tarpusavio sąveikos pažymėtina, kad, kaip jau nurodyta šio sprendimo 40 punkte, KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkte numatyta mašinų dalių klasifikavimo pagal savybes taisyklė, o KN XVI skyriaus 2 pastabos b punkte įtvirtinta klasifikavimo pagal paskirtį taisyklė, kai dalys, „kurios vien tik arba daugiausia skirtos tam tikros rūšies mašinoms arba mašinų grupei, klasifikuojamoms toje pačioje pozicijoje“. Vadovaujantis šia taisykle, „kitos dalys <...> turi būti klasifikuojamos kartu su tos rūšies mašinomis arba jas atitinkančioje 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 arba 8538 pozicijoje“.
- 47 Iš KN XVI skyriaus 2 pastabos b punkto teksto, viena vertus, matyti, kad jis taikomas tik mašinų dalims, kurios negali būti klasifikuojamos pagal tos pastabos a punktą, nes jos nėra savarankiškos prekės, kurios, būdamos tokios, priskirtinos prie specialių KN 84 arba 85 skirsnių pozicijų. Toks aiškinimas aiškiai išplaukia iš įvairių KN XVI skyriaus 2 pastabos b punkto kalbinių versijų, kaip antai anglų ir vokiečių, pagal kurias minėta pastaba taikoma „kitų dalių“ klasifikavimui („other parts“, „andere Teile“).
- 48 Kita vertus, KN XVI skyriaus 2 pastabos b punkte įtvirtinta mašinų dalių klasifikavimo pagal paskirtį taisyklė aiškiai leidžia tokias dalis klasifikuoti KN 8473 pozicijoje.

- 49 Taigi klasifikuoti KN 8473 pozicijoje galima tik jeigu nėra tarifinės pozicijos, kuri nagrinėjamas dalis leistų klasifikuoti kaip savarankiškas prekes. Todėl KN 8473 pozicija laikytina papildoma pozicija, taigi subsidiaria pozicijų, leidžiančių mašinos dalis klasifikuoti kaip savarankiškas prekes, atžvilgiu.
- 50 Šią išvadą, beje, patvirtina SS paaiškinimai dėl šios sistemos XVI skyriaus 2 pastabos, pagal kuriuos, kai mašinų dalys, kurios vien tik arba daugiausia skirtos tam tikros rūšies mašinoms ar aparatams, turi būti klasifikuojamos kartu su tos rūšies mašinomis ar aparatais, tokiais atvejais dalys, „kurios pačios yra prekės, klasifikuojamos kuriose nors [SS] 84 arba 85 skirsnio pozicijose <...>, [šios prekės], net jeigu jos specialiai gaminamos kaip dalys, skirtos naudoti tam tikroje mašinoje, visada klasifikuotinos pagal jų savybes“.
- 51 Todėl darytina išvada, kad, priešingai, nei teigia *Data I/O*, KN XVI skyriaus 2 pastabos a punkte nenumatyta mašinos dalis pirmumo tvarka klasifikuoti KN 8473 pozicijoje, užuot klasifikavus kitoje KN 84 ir 85 skirsnio pozicijoje. Priešingai, iš šios nomenklatūros XVI skyriaus 2 pastabos a ir b punktų matyti, kad mašinų dalių klasifikavimas 8473 pozicijoje yra subsidiarus, palyginti su dalies, kaip prekės pagal minėtos pastabos a punktą, klasifikavimu.
- 52 Toks klasifikavimo KN 8473 pozicijoje pirmumas neišplaukia ir iš SS paaiškinimų dėl šios sistemos 85 skirsnio A dalies pirmos pastraipos, pagal kurią 85 skirsnis „apima visas elektros mašinas, aparatus ir prietaisus bei jų dalis, išskyrus <...> 84 skirsnyje nurodytų rūšių mašinas, aparatus ir prietaisus, kurie jame klasifikuojami, nors yra elektriniai“.
- 53 Iš šių paaiškinimų matyti, kad tais atvejais, kai mašina arba aparatas gali būti priskiriamas ir prie KN 84, ir prie 85 skirsnio, jų tarifinis klasifikavimas turi būti atliekamas pagal pirmą iš šių pozicijų. Be to, Sprendimo *Data I/O* (EU:C:2010:284) 43 ir 44 punktuose Teisingumo Teismas iš SS paaiškinimų dėl 85 skirsnio A dalies pirmos pastraipos padarė išvadą, kad mašinos dalys, kaip antai toje byloje nagrinėjamas *Data I/O* programavimo mašinose naudojamas adapteris, gali būti klasifikuojamos KN 8536 pozicijoje tik tuomet, jeigu jos nepriskirtinos prie KN 8471 ir 8473 pozicijų.
- 54 Tačiau pažymėtina, kad SS paaiškinimų dėl šios sistemos 85 skirsnio A dalies pirmoje pastraipoje įtvirtinta taisyklė netaikoma mašinų dalių, kaip jos suprantamos pagal KN XVI skyriaus 2 pastabą, tarifiniam klasifikavimui.
- 55 Viena vertus, pagal SS paaiškinimų dėl šios sistemos 85 skirsnio A dalies pirmą pastraipą šis skirsnis „apima visas elektros mašinas, aparatus ir prietaisus bei jų dalis, išskyrus visų pirma „84 skirsnyje nurodytų rūšių mašinas, aparatus ir prietaisus, kurie jame klasifikuojami“. Tačiau ši išimtis mašinų dalių neapima. Kita vertus, konkrečiai dėl mašinų dalių šių paaiškinimų C dalyje daroma nuoroda į bendrąsias XVI skyriaus pastabas, kuriose, be kita ko, įtvirtina minėta 2 pastaba.
- 56 Todėl negalima laikyti, kad SS paaiškinimų dėl šios sistemos 85 skirsnio A dalies pirma pastraipa nustato mašinų dalių klasifikavimo taisyklių, kaip antai išplaukiančių iš KN XVI skyriaus 2 pastabos, išimtį ar įtvirtina mašinų dalių klasifikavimo šios nomenklatūros 8473 pozicijoje pirmumą prieš minėtos nomenklatūros 85 skirsnio pozicijas.
- 57 Be to, tokio mašinų dalių klasifikavimo 8473 pozicijoje, o ne kitose KN 84 ir 85 skirsnio pozicijose negalima išvesti ir iš kitų sprendimų, kuriuos nurodė *Data I/O* ir kuriuose Teisingumo Teismas tariamai patvirtino tarifinio klasifikavimo KN 8473 pozicijoje pirmumą.
- 58 Dėl Sprendimo *Peacock* (EU:C:2000:573) pirmiausia konstatuotina, kad Teisingumo Teismas to sprendimo 21 punkte pažymėjo, jog toje byloje nagrinėtos prekės, t. y. į kompiuterius instaliuojamos tinklo kortos, nėra mašinų „dalys“. Todėl iš to, kad Teisingumo Teismas tik įvertino galimybę klasifikuoti šias prekes KN 8471 arba 8473 pozicijoje ir nevertino nomenklatūros 8517 pozicijos, negalima daryti išvados, kad mašinų dalys pirmumo tvarka veikia turi būti klasifikuojamos minėtos nomenklatūros 8473 pozicijoje, o ne kitose KN 85 skirsnio pozicijose.

- 59 Dėl Sprendimo *Turbon International* (C-250/05, EU:C:2006:681) pakanka pažymėti, kad, viena vertus, byloje, kurioje priimtas tas sprendimas, nebuvo keltas mašinų dalių, kaip jos suprantamos pagal KN XVI skyriaus 2 pastabą, klasifikavimo klausimas. Kita vertus, jau iš Sprendimo *Turbon International* (EU:C:2002:88) 31 punkto bet kuriuo atveju paaiškėjo, kad abiejose bylose nagrinėtos rašalo kasetės nebuvo „dalys“ pagal KN 8473 poziciją.
- 60 Galiausiai dėl Sprendimo *Kloosterboer Services* (C-173/08, EU:C:2009:382) pažymėtina, kad Teisingumo Teismas tame sprendime taikė KN 3 bendrosios taisyklės b punktą dėl prekių, sudarytų iš įvairių medžiagų, priskirtų prie skirtingų KN subpozicijų, klasifikavimo. Remiantis šia bendrąja taisykle, siekiant atlikti tarifinį prekės klasifikavimą būtina nustatyti, kuri iš ją sudarančių medžiagų nulemia esminius jos požymius (Sprendimo *Kloosterboer Services*, EU:C:2009:382, 31 punktas). Šios bendrosios taisyklės taikymo tikslais Teisingumo Teismas tame sprendime paeiliui vertino KN 8473 30 90 ir 8414 59 30 tarifines pozicijas. Iš šio vertinimo negalima daryti išvados, kad Teisingumo Teismas norėjo pripažinti kokį nors KN 8473 pozicijos pirmumą prieš kitas 84 arba 85 skirsnio pozicijas atliekant tarifinį klasifikavimą pagal minėtos nomenklatūros XVI skyriaus 2 pastabą.
- 61 Todėl, kiek tai susiję su nagrinėjamomis prekėmis, atsižvelgiant į vertinimą, kurį šiuo klausimu turi atlikti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas, tais atvejais, kai prekės kaip KN 8471 pozicijoje klasifikuotinos mašinos dalys gali būti klasifikuojamos KN 8473 pozicijoje, o kaip savarankiškos prekės – atitinkamai KN 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose, jos pagal atitinkamas savybes turi būti klasifikuojamos kaip savarankiškos prekės vienoje iš pastarųjų pozicijų.
- 62 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, į pateiktą klausimą atsakytina: KN XVI skyriaus 2 pastabos a punktą reikia aiškinti taip, kad prekė, kuri kaip KN 8471 pozicijoje klasifikuotinos mašinos dalis gali būti klasifikuojama šios nomenklatūros 8473 pozicijoje, o kaip savarankiška prekė – atitinkamai šios nomenklatūros 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose, pagal savo savybes turi būti klasifikuojama vienoje iš pastarųjų pozicijų.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

- 63 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (ketvirtoji kolegija) nusprendžia:

1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeisto 2001 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2031/2001, 2002 m. rugpjūčio 1 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1832/2002, 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1789/2003 ir 2004 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1810/2004, I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros XVI skyriaus 2 pastabos a punktas aiškintinas taip, kad prekė, kuri kaip šiame priede pateikto Kombinuotosios nomenklatūros 8471 pozicijoje klasifikuotinos mašinos dalis gali būti klasifikuojama šios nomenklatūros 8473 pozicijoje, o kaip savarankiška prekė – atitinkamai šios nomenklatūros 8422, 8456, 8501, 8504, 8543 ir 8544 pozicijose, pagal savo savybes turi būti klasifikuojama vienoje iš pastarųjų pozicijų.

Parašai.